

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1956-1957.

2 JULI 1957.

WETSVOORSTEL

tot wijziging van de wetgeving betreffende
het rust- en overlevingspensioen voor arbeiders.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN.

Bij de bespreking van het wetsontwerp n° 750 (1956-1957) tot wijziging van de wet op het arbeiderspensioen werd door de Regering in de Commissie de wens uitgedrukt geen amendementen staande te houden ten einde de terugzending van het ontwerp naar de Senaat te vermijden.

De Commissie is daar op ingegaan met dezen verstande echter, dat sommige amendementen, waarvan de gegrondheid door de Regering werd erkend, onder vorm van wetsvoorstel als eerste punt aan de agenda van de Commissie zouden worden gesteld. De achtbare heer Hicquet heeft deze verbintenis trouwens in zijn verslag opgenomen. Ze werd in openbare zitting door de Regering bevestigd.

* * *

Dit wetsvoorstel herneemt dus alleen die amendementen, waarmee de Regering zich akkoord heeft verklaard.

De artikelen 1, 2, 3, 4 en 7 strekken ertoe de wet op het arbeiderspensioen in overeenstemming te brengen met de nieuwe wet op het bediendenpensioen.

Artikel 5 neemt in het arbeiderspensioen een gelijkaardige regeling voor de weduwen op, als deze die ingevolge de goedkeuring van het amendement van Mevrouw De Riemaecker in de wet op het bediendenpensioen is voorzien.

Artikel 6 strekt ertoe aan de weduwen, wier overleden echtgenoot een gemengde loopbaan had, dezelfde mogelijkheden van bewijsvoering inzake het overlevingspensioen toe te kennen, als deze die voor het rustpensioen gelden.

Chambre des Représentants

SESSION 1956-1957.

2 JUILLET 1957.

PROPOSITION DE LOI

modifiant la législation relative à la pen-
sion de retraite et de survie des ouvriers.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS.

Lors de la discussion du projet n° 750 (1956-1957), modifiant la loi relative à la pension des ouvriers, le Gouvernement a exprimé en Commission le vœu qu'aucun amendement ne soit maintenu, en vue d'éviter le renvoi du projet au Sénat.

La Commission a déféré à ce désir, étant entendu toutefois que certains amendements, dont le bien-fondé avait été reconnu par le Gouvernement, seraient portés, sous forme de proposition, comme premier point à l'ordre du jour de la Commission. M. Hicquet a d'ailleurs acté cet engagement dans son rapport, et le Gouvernement l'a confirmé en séance publique.

* * *

La présente proposition de loi reprend donc uniquement les amendements auxquels le Gouvernement s'est rallié.

Les articles 1, 2, 3, 4 et 7 tendent à mettre la loi relative à la pension des ouvriers en concordance avec la nouvelle loi relative à la pension des employés.

L'article 5 insère dans la loi relative à la pension des ouvriers un régime en faveur des veuves, analogue à celui prévu par la loi relative à la pension des employés, par suite de l'adoption de l'amendement de M^{me} De Riemaecker.

L'article 6 tend à accorder aux veuves dont le conjoint décédé a eu une carrière mixte les mêmes moyens de preuve en matière de pension de survie que ceux en vigueur pour la pension de retraite.

WETSVOORSTEL

Eerste artikel.

Aan artikel 2, § 1, eerste lid, van de wet van 21 mei 1955 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor arbeiders, wordt een lid toegevoegd dat luidt als volgt :

« Ieder jaar ontvangt de arbeider, op een bij koninklijk besluit te bepalen tijdstip, een uittreksel uit zijn individuele rekening. »

Art. 2.

Artikel 4, laatste lid, van dezelfde wet, wordt vervangen door wat volgt :

« Onder voorbehoud van het bepaalde in artikel 22 worden de uitkeringen slechts verstrekt aan de gerechtigden die werkelijk in België, Belgisch-Congo of in het gebied Ruanda-Urundi verblijven. »

Art. 3.

Aan artikel 6 van dezelfde wet wordt een laatste lid toegevoegd dat luidt als volgt :

« Hij kan het niet verplichte voordeel van de bij deze wet ingestelde regeling uitbreiden tot gewezen arbeiders evenals tot de echtgenoten van arbeiders of van gewezen arbeiders. »

Art. 4.

In de eerste zin van artikel 12, 5°, van dezelfde wet, wordt het woord : « kunnen » weggelaten.

Art. 5.

Artikel 13, § 2, eerste lid, van dezelfde wet wordt aangevuld met wat volgt :

« De eis betreffende de duur van het huwelijk wordt niet gesteld indien uit dit huwelijk een kind geboren wordt. »

Art. 6.

Aan artikel 13, § 2, van dezelfde wet *in fine* wordt een laatste lid toegevoegd dat luidt als volgt :

« De weduwe heeft dezelfde mogelijkheden van bewijsvoering van tewerkstelling van haar overleden man als de rechthebbende op een rustpensioen. »

Art. 7.

In artikel 13, § 4, worden de woorden : « De uitbetaling van het pensioen », vervangen door : « Het genot van het recht op overlevingspensioen ».

Art. 8.

Deze wet heeft uitwerking 1 juli 1957.

PROPOSITION DE LOI

Article premier.

L'article 2, § 1^{er}, premier alinéa, de la loi du 21 mai 1955, relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers, est complété par un alinéa, libellé comme suit :

« Chaque année, à une époque à déterminer par arrêté royal, le travailleur reçoit un extrait de son compte individuel. »

Art. 2.

L'article 4, dernier alinéa, de la même loi, est remplacé par ce qui suit :

« Sous réserve des dispositions de l'article 22, les prestations ne sont fournies qu'aux bénéficiaires résidant effectivement en Belgique, au Congo belge ou dans les territoires du Ruanda-Urundi. »

Art. 3.

A l'article 6 de la même loi, il est ajouté un dernier alinéa, libellé comme suit :

« Il peut étendre le bénéfice facultatif du régime établi par la présente loi à d'anciens ouvriers, ainsi qu'aux épouses d'ouvriers ou d'anciens ouvriers. »

Art. 4.

Dans la première phrase du texte néerlandais de l'article 12, 5°, de la même loi, le mot « kunnen » est supprimé.

Art. 5.

L'article 13, § 2, premier alinéa, de la même loi est complété par ce qui suit :

« La condition relative à la durée du mariage n'est pas requise lorsqu'un enfant est né de cette union. »

Art. 6.

L'article 13, § 2, de la même loi est complété *in fine* par un dernier alinéa, libellé comme suit :

« En ce qui concerne l'occupation de son mari décédé, la veuve dispose des mêmes moyens de preuve que le bénéficiaire d'une pension de retraite. »

Art. 7.

A l'article 13, § 4, les mots : « Le paiement de la pension », sont remplacés par les mots : « La jouissance du droit à la pension de survie ».

Art. 8.

La présente loi sort ses effets à partir du 1^{er} juillet 1957.

G. VAN DEN DAELE,
Marguerite DE RIEMAECKER-LEGOT.